



## Changes relating to the venues and vaccines used will be made for the third round of COVID-19 group vaccination

The following changes will be made in April

| Venue                                      |
|--|
| ● Minakuchi Gymnasium<br>↓<br>Hekisui Hall |

| Vaccine used  |
|---|
| The vaccine used at <u>Konan Hospita</u> will change as follows.<br>● Pfizer → Takeda/Moderna |

## Vaccination of children between the ages of 5 and 11 has started

We have started to vaccinate children against COVID-19.

Vaccination tickets will be sent to each eligible person as soon as they are ready. We ask that parents/guardians check the information provided with the tickets, including the leaflet describing the advantages and disadvantages of vaccination, together with their eligible children and consider whether to vaccinate them or not.

Please note that unlike children over the age of 12, children under the age of 12 are not subject to the provisions obliging citizens to receive vaccines.

For details about the vaccination of children between the ages of 5 and 11, ► see the Koka City website.



**Contact** ► Shingata Coronavirus Kansensho Taisaku Shitsu (Tel) 69-2154 (Fax) 69-2255



## We support newlywed life in Koka City!

We subsidize part of the living and moving costs of couples who start their newlywed lives in Koka City.



### ■ Eligibility

- ① Households for which Koka City receives a marriage notification during the period of January 1, 2022 to March 31, 2023
- ② Households for which both spouses are 39 years of age or younger and have certificates of residence indicating eligible residences on the day of marriage
- ③ Eligible residences are those located in Koka City.
- ④ The total income of the couple is less than 4 million yen.

### ■ Subsidized costs

Part of the living, moving, and other costs related to marriage, with the maximum amount being 300,000 yen

※ For details, contact us or see the Koka City website.



**Contact** ► Policy Promotion Division (Tel) 69-2105 (Fax) 63-4554

# Sale of Premium Vouchers for Dining and Drinking at Restaurants and Home

Advance application required for purchase

Deadline: April 11

We will sell Premium Vouchers for Dining and Drinking at Restaurants and Home to Koka City citizens to support local restaurants, accommodations, and liquor shops affected by the COVID-19 pandemic and create a positive growth cycle for the local economy.

※ A guide to purchasing the Premium Vouchers will be sent to all households in the city (as of January 1, 2022) after March 18.

## ■ Selling price

Books of vouchers worth 5,000 yen (25% premium) will be sold for 4,000 yen each

## ■ Types of vouchers

Common vouchers: 2,000 yen (500 yen voucher x 4)

Local economy support vouchers: 3,000 yen (500 yen voucher x 6)

## ■ Stores where the vouchers can be used

Stores registered to handle them, under the following conditions (a list of the stores will be posted on the Koka City website and will be distributed when the vouchers are sold.)

(1) Restaurants (including takeout, delivery, and catering) and accommodations (small or medium-sized enterprises and sole proprietors only)

※ Local economy support vouchers can only be used in stores whose main locations are in Koka City (or sole proprietors whose registered residences are in Koka City).

(2) Liquor shops

Vouchers can be used at small or medium-sized enterprises and sole proprietors only.

※ For liquor shops, both common vouchers and local economy support vouchers can only be used in stores whose main locations are in Koka City (or sole proprietors whose registered residences are in Koka City).

※ Only restaurants, accommodations, and liquor shops recognized as fully taking measures to prevent COVID-19 infection are eligible.

## ■ Purchase method

Apply to purchase them by postcard or online according to the voucher purchase guide sent to all households in the city by mail.

★ Each household can purchase up to four books.

## ■ Deadline for application

April 11 (Mon.; postmarked on or before date)

※ Sale will be by lottery if there are too many applications.

## ■ Application results

Confirmation numbers for the people who will be able to purchase vouchers will be announced on the Koka City website on April 28 (Thu.), and exchange tickets or failure notices will be sent on or after May 10 (Tue.).

※ For the sales locations, see the purchase guide or exchange tickets.

### Breakdown for the Koka City Premium Vouchers for Dining and Drinking at Restaurants and Home

**Issuer:** Koka City

**Vouchers:** Books worth 5,000 yen (2,000 yen in common vouchers and 3,000 yen in local support vouchers) will be sold for 4,000 yen each

**No. issued:** 30,000 books

**Total value issued:** 150 million yen

**Sales period (planned):** June 6 (Mon.) to June 20 (Mon.), 2022

**Period of use (planned):** June 6 (Mon.) to October 31 (Mon.), 2022

**Usage:** Can be used at face value at designated stores (restaurants, accommodations, and liquor shops)

### Important notice

The schedule is subject to change due to the impact of the COVID-19 pandemic.

※ For details, see the Koka City website or purchase guide.



## Regarding the advanced elderly medical service insurance premium for fiscal 2022

The advanced elderly medical service insurance premium is calculated as the sum of the per capita amount borne equally by all insured persons and a per income levy paid according to income.

The per capita amount decreases in accordance with household income. (No change from fiscal 2021)

The new premium for each insured person will be announced by mail in July.

$$\text{Annual premium}^{\ast 1} = \text{Per capita amount}^{\ast 2} + \text{Per income levy (gross income - 430,000 yen) \times 8.70\%}^{\ast 3}$$

※1 The maximum amount for the annual premium is 660,000 yen.

※2 There is a system that reduces the premium based on household income.

※3 Gross income is the sum of public pension income, salary income, business income, timber income, other income, and separate income.

| Maximum income for eligibility<br>(Sum of the incomes of the head of household and all insured persons in the household for determination of the reduction)※4      | FY2022                               |
|--|--------------------------------------|
|  | Reduction rate for per capita amount |
| 430,000 yen<br>+ 100,000 yen × (number of pension recipients and employment income earners - 1) or less※5  | 70%                                  |
| 430,000 yen + (285,000 yen × number of insured persons in household)<br>+ 100,000 yen × (number of pension recipients and employment income earners - 1) or less※5 | 50%                                  |
| 430,000 yen + (520,000 yen × number of insured persons in household)<br>+ 100,000 yen × (number of pension recipients and employment income earners - 1) or less※5 | 20%                                  |

Reduction for persons who were dependents for workplace health insurance, etc., on the day before enrollment in the advanced elderly medical service system

Per income levy: Not imposed

Per capita amount: 50% reduction for two years after enrollment in the system

※4 For public pension recipients 65 years of age or older, pension income up to a maximum of 150,000 yen is deducted from the gross income. Tax law provisions, such as deductions for family employees for business and other income and special deductions for capital gains and other income are not applicable.

※5 The number of pension recipients and employment income earners includes those who received salary income of 550,000 yen or more and those who were 65 years of age or older and received 1,250,000 yen or more in public pension and other income during 2021.

### Contact

Elderly Medical Care Section, Health Insurance and Pension Division

(Tel) 69-2142 (Fax) 63-4618

### The Health Checkup Calendar is out



The Health Checkup Calendar, which shows the health and other services provided by the city for one year so that they can be used to promote the health of residents, is out and being distributed via wards and community associations. For those who have not received it, the Health Checkup Calendar is available in designated places. If you cannot go to one these places, please contact the Health Support Division.

● **Designated places:** Hoken Centers, regional civic centers, meeting halls and places (Ugawa Hall, Ushikai Kyoiku Community Center, Seiwa Hall, Okubo Kyoiku Community Center, Kaede Hall, Nishi Kyoiku Community Center), community centers (Bantani, Kashiwagi, Minakuchi Central, Kibukawa, Iwagami, Tsuchiyama Central, Ayukawa, Yamauchi, Ono, Kafuka Shogai Gakushukan, Konan, Shigaraki Central, Tarao)

※For details, see the Koka City website.

**Contact** **Application** Health Support Division (Tel) 69-2244 (Fax) 69-2293

### Extension of opening hours in April

Opening hours will be extended  
(to 19:00 every Tuesday)  
**on April 5, 12, 19, and 26.**

**The Civic Affairs Division of City Hall will extend its opening hours to 19:00 every Tuesday for the issuance of family registers, residence certificates, and tax and other certificates; seal registration; and other services.**

※Note that some services will not be available after normal opening hours on these days. Please contact the Civic Affairs Division for the services that are provided.

### Taxes to be paid this month

### The due date is May 2 (Mon.).

- Expenses borne by users (childcare fees, kindergarten/nursery school lunch fees)
- Water charges

It is convenient to use account-to-account transfers for payments.

# Consultation Corner

April 15 to  
May 14

Consultation services  
are provided **for free.**  
**Feel free to use them.**

The events and services below are as of March 22 and may be canceled or postponed due to the impact of COVID-19.

| Type of consultation service/contact information  | Date   | Time           | Place/note  |
|---|--|----------------|---|
| <p><b>Life and work consultations (Public Assistance Counter)*</b></p> <p>Advice is provided for concerns about life and work.<br/>※Reservation not required.<br/>Responders: Consultation and employment support staff<br/>(Contact) Public Assistance Section, Public Assistance Division<br/>(Tel) 69-2158 (Fax) 63-4085</p>   | Monday to Friday (except national holidays)              | 8:30 to 17:15  | Public Assistance Counter, Public Assistance Division, City Hall  |
| <p><b>Consumer affairs consultations</b></p> <p>Advice is provided for concerns about consumer affairs, such as contracts and products. You may be redirected to Shiga Prefecture Consumer Affairs Center.<br/>Responders: Consumer affairs counselors<br/>(Contact) Consumer Affairs Center (Tel) 69-2147 / Consumer Hotline 188 (without area code)</p>   | Monday to Friday (except national holidays)              | 9:00 to 17:00  | Consumer Affairs Center City Hall 1F  |
| <p><b>Pension consultations</b></p> <p>Consultants: Staff of the Kusatsu Pension Office<br/>※Reservation required; service provided on a first-come, first-served basis<br/>(Contact) (Application) Consumer Affairs Center<br/>(Tel) 077-567-1311 (for reservation only)<br/>(Fax) 077-562-9638 (for reservation only)</p>   | May 12 (Thu.)<br>※Every two months                       | 10:00 to 15:00 | Meeting room 202, City Hall 2F  |
| <p><b>School-age children consultations</b></p> <p>This consultation service provides advice to school-age children (from elementary to high school students) and their guardians/parents and families. Let's consider issues relating to school, life, and child rearing together. Responders: Counselors on children of school age<br/>(Contact) Child Rearing Policy Section, Child Rearing Policy Division<br/>(Tel) 69-2176 (Fax) 69-2298</p>  | Monday, Wednesday, and Friday (except national holidays) | 8:30 to 17:15  | Child Rearing Policy Section<br>City Hall 2F<br>You can also ask for advice using the concierge inquiry form.                             |
| <p><b>Child-rearing and learning consultations*</b></p> <p>Consultations about development, mental, and other issues.<br/>※Reservation by phone or fax required.<br/>Coverage: Children roughly 4 years of age or older; elementary, junior high, and high school students; and youths (up to around 25 years of age) For consultations about children under roughly 4 years of age, contact the Health Support Division (Tel.: 69-2169).<br/>(Contact) (Application) Development Support Division<br/>(Tel) 69-2178 (Fax) 69-2298 (reception hours: 9:00 to 17:00)</p> |  |                | Kindergartens/nursery schools, schools, City Hall, etc.   |
| <p><b>Youth concerns consultations*</b></p> <p>Consultations about school absenteeism, bullying, delinquency, relationships with friends, employment, admission to schools, etc.<br/>※Monday to Friday (excluding national holidays and Year-End/New Year holidays) from 9:00 to 16:00. Advice is also available by phone or email.</p>   |  |                | (Contact) Juvenile Center (2F Annex of Minakuchi Central Public Hall)<br>(Tel) 62-6010 (Fax) 63-3977<br>(E-mail) k-syonen@city.koka.lg.jp |



Edited and issued by:

## Koka Shiyakusho

6053 Minakuchi, Minakuchi-cho, Koka, Shiga Prefecture 528-8502  
(Tel) 0748-65-0650 (Fax) 0748-63-4086  
Business hours: 8:30 to 17:15  
(excluding days with extended opening hours)

The information in this newsletter can also be found on the city's website and Facebook page.

- Koka City Website:  
<http://www.city.koka.lg.jp/>
- Koka City Facebook:  
<http://www.facebook.com/city.koka>

